



EGSZB info

Európai Gazdasági és Szociális Bizottság
híd Európa és a szervezett civil társadalom között
2016. április | HU



BEVEZETŐ

Tisztelt Olvasó!

Március 22-én, három hónappal a szörnyű párizsi támadások után, a terroristák Brüsszelt, Európa szívét vették célba. Ismét a legkegyetlenebb módon kellett rádöbbennünk arra, hogy egyetlen perc meg tudja változtatni, de akár be is tudja végezni emberek életét. Gyászoljuk

e tragédia áldozatait, és őszinte részvétünket fejezzük ki családjaiknak. Hálások vagyunk azoknak a fáradhatatlan önkénteseknek és segítőknek, akik a terrortámadások után segédkezet nyújtottak. Köszönettel tartozunk a brüsszeli biztonsági erőknek és a katonáknak, akik mindent megtesznek, hogy megvédjenek bennünket. Elítéljük a hidegvérű gyilkosokat. Ezek a támadások arra figyelmeztetnek, hogy jobb módszereket kell keresnünk a migránsok bevezetésére nyitott európai társadalmunkba, amelyet olyan megkérdőjelezhetetlen értékek jellemeznek, mint az emberség, a demokrácia, az egyenlőség és a tolerancia. Ez jogok és kötelességek kérdése, ahogy azt a menekültügyi tényfeltáró látogatásról szóló, múlt hónapban közzétett jelentés is említi.

Most tovább kell lépünk. A világ, amelyben élünk, túlságosan szép ahhoz, hogy ilyen bomlasztó erők tönkretagyják. Csak úgy tudjuk legyőzni őket, ha nem kizárólag a terrorizmusra összpontosítunk, hanem azokat a kihívásokat is átfogó, felelős módon kezeljük, melyekkel a modern társadalom szembesül.

A csapások dacára meg kell őriznünk derűlátót, de realisztikus hozzáállásunkat

Itt a tavasz. Tárjuk szélesre ablakunkat, hadd jöjjön be a napfény és a friss levegő, hadd hozzon új lendületet, új ötleteket, melyekkel felülvizsgálhatjuk, kiigazíthatjuk politikáinkat, és megoldásokat találhatunk az előttünk álló kihívásokra.

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság emellett kötelezi el magát. Munkaprogramja gazdag és átfogó. Gazdasági kihívások, munkanélküliség, éghajlatváltozás és élelmiszer-fenntarthatóság – csupa olyan kérdés, melyhez új ötletek, új és jobb megoldások kellene, és ehhez feltétlenül szükség van a civil társadalom és a szakértők együttműködésére. Ez az EGSZB véleményeinek és általános munkájának az alapja. Mindaz, amit az EGSZB az uniós döntéshozóknak tanácsol és ajánl, a társadalom túlnyomó többségének tudásából, szakértelméből és tapasztalatából adódik össze.

Tisztelt Kollégák, gondolják csak meg, milyen óriási munkát végeztünk már el együtt, és kérem, továbbra is beszéljünk, vitatkozzunk arról, hogy miként kezelhetjük az előttünk álló kihívásokat – miként tehetünk meg mindent egy egységes, demokratikus, szolidaritáson alapuló, békés és virágzó Európa érdekében, amely közel áll a polgáraihoz, ahogy azt az elnökünk programja is tartalmazza. Az EGSZB az Önök partnere, és készen áll arra, hogy felerősítse hangjukat Európában.

Gonçalo Lobo Xavier,
az EGSZB kommunikációért felelős alelnöke

RENDEZVÉNYEK, IDŐPONTOK

2016. május 25–26. /
EGSZB, Brüsszel:

Az EGSZB plenáris ülése

2016. május 17. /
Nottingham

(Egyesült Királyság):
A CCMI meghallgatása
a kozmetikai iparágról

SZÁMUNK TARTALMÁBÓL

2 Új EGSZB-s tanulmány
a tervezett elavulásról

3 Interjú: Gonçalo Lobo Xavier
a migrációs projektről

4 A migrációs kiküldetésen
rész vett tagok tapasztalatai

5 Your Europe, Your Say! 2016

5 Giles Duley fotókiállítás

Dassis elnök nyilatkozata a brüsszeli terroristatámadásokról

2016. március 22-én Brüsszelben szörnyű merénylek sújtotta le Uniónkra, halált és szenvedést hagyva maguk után.

Pontosan ott követték el aljas tettüket, ahol sokan közülünk – tagok, küldöttek, póttagok, szakértők, az EGSZB vendégei és dolgozói – mindennap megfordulnak. Akiket a gyilkosok hitvány módon megölték, megcsönkítettek és megsebesítettek maguk körül, az megint a nép. A népet akarják eltiporni, összetörni. Európa népét. Embereket, akik szabadon szeretnének utazni egy demokratikus társadalomban, amelyet a béke, a párbeszéd és a jólét jellemez.

Nem fognak legyőzni. Soha. Vannak olyan emberek, akik képesek a legrosszabbra, de leginkább olyanok vannak, akik a legjobbra képesek. Ez utóbbiak fognak győzni. A terroristák egyetlen figyelmet érdemelnek: hogy összefogjunk ellenük. Igen

kevesen vannak, de rettenetesen veszélyesek. Azokkal a milliósokkal kell törődni, akik – bárkik és bárhová valók legyenek is – nem engednek az erőszaknak, még akkor sem, ha egyértelműen igazságtalan helyzetbe kerülnek. Nekik kell olyan igazságos társadalom védelmét felkínálni, amelyről a Szerződésünk első cikkei szólnak.

Teljes szívemből remélem, hogy nemzeti és európai vezetőink szolidaritási megnyilvánulásainak hatására a lehető legtöbb polgár áll majd ki egy egyesült Európa demokratikus eszméje mellett. Remélem, hogy ez a megpróbáltatás magukat a vezetőket is arra sarkallja majd, hogy gyakrabban tanúsítsanak összefogást, szolidaritást, törődést a társadalom alapvető értékei iránt, és gyakrabban legyenek tudatában annak, hogy ez a helyzet – akár csak bármely más meghatározó körülmény – ugyanazt jelenti az Unió minden egyes tagállamában.



Természetesen még aznap kifejeztem teljes együttérzésemet az EGSZB nevében a Belga Királyság miniszterelnökének. Újra csak mélyen megrendít és felháborít, ha azoknak az ártatlanoknak a sorsára gondolok, akik barbár cselekedetek áldozatai estek, bárhol is kövessék el azokat. Önöknek kell mindent megadnunk.

Georges Dassis,
az Európai Gazdasági és Szociális
Bizottság elnöke

Pasi Moio, az EGSZB tagja, aki maga is megsérült a brüsszeli támadásokban, mesél az átéltekről



Az EGSZB finn tagja, Pasi Moio feleségével éppen a brüsszeli repülőtéren volt a március 22-i terroristatámadások idején. Bár még lábadozik, Pasi Moio beleegyezett abba, hogy megossza az átélteket az EGSZB info olvasóival.

● Moio úr, hogyan élte meg a március 22-i tragikus eseményeket?

A feleségemmel éppen sorba álltunk utasfelvételhez egy New York-i járat-hoz, amikor az első robbanás ledöntött a lábamról. A lökés balról ért, és olyan erős volt, hogy kilyukadt a bal dobhártyám; a feleségem is így járt, illetve azon az oldalon megégett az arcunk és a ruhánk is. Szerencsére elég távol voltunk a robbanástól ahhoz, hogy enyhébb sérülésekkel megússzuk, fém bőröndjeink pedig megvédték bennünket a repeszektől.

● Hogyan hatott Önre ez az esemény? Megváltozott valamilyen módon a felfogása, az elképzelései?

Továbbra is az európai integráció mellett vagyok, és úgy érzem, hogy most minden eddiginél fontosabb, hogy támogassuk a mozgás szabadságát és a schengeni megállapodást. Ez a tapasztalat azonban fájdalmas módon tudatosította bennem, hogy szükség van külső határaink hatékony védelmére, és hogy ennek hiánya veszedelmes következményekkel jár. Nem engedhetjük, hogy a terroristák saját céljaik eléréséhez használják fel jogainkat és vívmányainkat. Az uniós intézmények részletekbe menően vitatták meg ezt a témát: most azonban ideje, hogy beszéd helyett a tettek mezejére lépünk.

● Mit üzen túlélőként az Önt körülvevő embereknek és az EGSZB info olvasóinak?

Őszintén hálások vagyunk annak a sok kollégának és barátunknak, akik együttérzésükről és támogatásukról biztosítottak az események után. Több száz szöveges üzenetet, e-mailt és telefonhívást kaptunk, és ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindannyiuknak, hogy tudják, mennyire fontos volt a támogatásuk. A válság összehozta az embereket,

és bízunk abban, hogy ez az új egység segít majd abban, hogy pozitív eredményeket érhesünk el.

EGSZB info különszám a migrációról

A migrációs és menekültválságról szóló végleges EGSZB-jelentés bemutatásához kapcsolódva az EGSZB info kiegészül egy kétoldalas melléklettel. Ebben érdekes beszámoló olvasható a jelentés alapjául szolgáló tényfeltáró látogatásokról, illetve egy interjú az EGSZB alelnökével, Gonçalo Lobo Xavierrel, a látogatások kezdeményezőjével. Pavel Trantina, az EGSZB migrációs stratégiájának társszerzője szintén megosztja gondolatait. A melléklet áttekinti még a 2016. évi *Your Europe, Your Say* rendezvény történetét, illetve előzetes ad az EGSZB-ben megrendezendő Giles Duley-kiállításról és az EGSZB 2016-os *civil társadalmi médiaszemináriumáról* – amelyek szintén a menekülteket és a migrációt helyezik a középpontba.



A „tartósnak” mondott termékekből 56%-kal többet lehet eladni – új EGSZB-s tanulmány a tervezett elavulásról



A vizsgálatban részt vevők 90%-a úgy nyilatkozott, hogy hajlandó lenne akár (102 euróval) többet is fizetni egy olyan (egyébként 300 és 500 euró közötti árú) mosogatógépet, amelyet két évvel hosszabb ideig lehet használni. Az eladásokra a tartósságra vonatkozó termék címkézés is nagyban kihat: a leghatékonyabbnak az A-tól G-ig terjedő besorolás bizonyult, amely akár 84%-kal is megnövelheti a forgalmat. A tanulmány kitér a tervezett elavulás szociális vetületeire is: az alacsonyabb jövedelműek kénytelenek olcsóbb termékeket venni, így szembesülnek a tervezett elavulás jelenségével. A felmérésben részt vevők 80%-a pedig úgy gondolja, hogy a gyártók komoly felelősséggel tartoznak termékeik élettartamáért.

A tanulmány keretében végzett felmérést egyébként Belgiumban, a Cseh Köztársaságban, Franciaországban, Spanyolországban és Hollandiában végezték közel 3000 megkérdezettel, és ugyanarra az eredményre jutottak, mint az EGSZB 2013-as, „A fenntarthatóbb fogyasztásért: az ipari termékek élettartama és a fogyasztók tájékoztatása a bizalom visszaszerzése érdekében” című véleménye.

Az EGSZB arra kéri az Európai Bizottságot, hogy dolgozzon ki uniós szintű jogszabályt a tervezett elavulásról, az iparnak pedig azt ajánlja, hogy hozzon létre önkéntes tanúsítási rendszereket. Mindemellett magukat az embereket is felszólítja, arra biztatva őket, hogy lépjenek fel és szorgalmazzák az ezzel kapcsolatos változást. (cad)

Az EGSZB 2016. március 29-én megjelentetett egy tanulmányt arról, hogy hogyan befolyásolják a fogyasztót a termékélettartamról szóló információk. Ebből egyértelműen kiderül, hogy az ilyen információk igenis kihatnak a fogyasztók vásárlási szokásaira. A gyártók által tartósnak mondott termékekből jóval többet lehet eladni: bőröndökből például 128%-kal, nyomtatókból pedig 70%-kal többet. Az okostelefonokra ez kisebb mértékben igaz: a hosszabb ideig használhatóként hirdettek forgalma csupán 41%-kal magasabb.

Az új foglalkoztatási formák szociálpolitikai intézkedéseket tesznek szükségessé

2016. március 31-én az EGSZB nyilvános meghallgatást tartott *A munkaügyi kapcsolatok változó jellege, a megosztáson alapuló gazdaság, a minimális munkaidő meghatározása nélküli munkaszerződések és a létminimum* címmel, hogy megvitassa a nem szokványos foglalkoztatási formák terjedését, különös tekintettel a munkavállalók védelmére.

A meghallgatásból kiderült, hogy a népszerű online platformok által hozott változások – például a közlekedés vagy a szállásfoglalás területén – jelentős következményekkel jártak a munkaerőpiacra és az adó- és társadalombiztosítási rendszerekre, valamint a létminimumra nézve.

A döntéshozók feladata, hogy ezeket a tendenciákat keretbe foglalják annak érdekében, hogy ezek az új foglalkoztatási formák pozitív hatással legyenek a társadalom minden tagja számára. Ezért az EGSZB azt szeretné, ha az Európai Bizottság és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) közreműködne olyan új szociális jóléti modellek és tisztességes munkafeltételek keretének kialakításában, amelyek a rugalmasabb munkaerőpiacokhoz igazodnak. Az erőfeszítéseket az összes munkavállaló számára megfelelő (különösen az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos készségeket illető) képzésre, az új foglalkoztatási formák munkaerőpiacra és gazdaságra gyakorolt hatásának statisztikai nyomon követésére, valamint az esetleges balesetekkel, károkkal és mulasztásokkal kapcsolatos felelősség megállapítása érdekében az egyértelműbb munkaügyi kapcsolatokra kell összpontosítani. (cad)

Esélyek a munka változó világában

Gonçalo Lobo Xavier az új foglalkoztatási modellek elfogadására ösztönzi a portugálokat

Az EGSZB alelnöke, Gonçalo Lobo Xavier meghívott előadóként vett részt a *Viewpoints on work* című vitaforum nyitóülésén, amelyre a portugál társadalom fontos személyiségeinek közreműködésével február 26-án, Bragában került sor.

A vitában részt vett a portugál gazdasági miniszter, Caldeira Cabral, valamint a portugál szociológus, egyetemi tanár és a Portugál Munkavállalók Szakszervezetei Szövetségének (CGTP-IN) egykori elnöke, Carvalho da Silva is. Gonçalo Lobo Xavier figyelmeztetett arra, hogy az új foglalkoztatási modellek a világ jelenlegi munkahelyeinek felét fenyegetik: a 4. ipari forradalom, a dolgok internete és az új fogyasztási szokások számos munkahelyet veszélyeztetnek. „Beclések szerint az elkövetkezendő tíz évben a jelenleg megszokott munkahelyek 50%-a szűnik majd meg e változások miatt, amelyeket nem tudunk megállítani” – mondta. Ezért „alkalmazkodnunk kell, meg kell védenünk a munkahelyeket, és fel kell készítenünk a munkavállalókat ezekre a változásokra, amelyek véleményem szerint ugyan visszafordíthatatlanok, azonban lehetőségeket is rejtenek magukban, hiszen számos új, különböző készségeket igénylő munkahely jön majd létre”.

Hangsúlyozta: lehetőségként kell tekinteni a változásra való felkészülés szükségességére, az új készségek iránti keresletre, valamint a hagyományos szakmák új megoldások és szolgáltatások kínálata révén történő szükséges korszerűsítésére. Abbeli reményének is hangot adott, hogy Portugália nem nyugszik majd idegenforgalmi ágazatának babéraján, és nem hanyagol el egyéb olyan stratégiai területeket, amelyek létfontosságúak az ország gazdasága számára. (dm)

Az EGSZB a radikalizálódás megelőzésének újbóli átgondolására szólít fel

A terrorizmus legyőzéséhez és a lőfegyverekhez való hozzáférés korlátozásához szorosabb együttműködésre van szükség

Az EGSZB március 16-án véleményt fogadott el *Európai biztonsági stratégia* címmel (előadó: Cristian Pîrvulescu), amelyben – egy szélesebb uniós terrorizmusellenes stratégia részeként – a radikalizálódás megelőzését szolgáló új eszközök kidolgozására hív fel. A vélemény egyrészt az Európai Bizottság „Uniós cselekvési terv a tűzfegyverek és robbanóanyagok tiltott kereskedelme és használata ellen” című közleményére, másrészt a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvjavaslatára reagál.

Az EGSZB hangsúlyozza, hogy lehetséges egyszerre biztonságban és szabadságban élni Európában, és úgy véli, hogy minden demokrácia számára veszélyt jelent, ha még el sem követett bűntények ellen alkot jogszabályokat. A javaslat 3. cikke (2) bekezdésének i) pontját [terrorista cselekedet elkövetésével való fenyegetés] ezért törölni kellene. Az EGSZB továbbá az arányosság elvének alkalmazását javasolja az uniós intézményeknek és a tagállamoknak, azaz a cselekedetek büntethetőségét és szándékos jellegükkel arányosnak kell lennie. A terrorizmus céljából történő külföldre utazás büntethetőségét illetően az EGSZB számára egyáltalán nem világos a „terrorizmus céljából” kifejezés definíciója a javaslatban. Míg valaki, aki támadást szervez vagy kiképzésben vesz részt, „terrorista”-ként definiálható, addig ez nem feltétlenül igaz olyan személyek esetében, akik kiberterrorizmust hajtanak végre vagy fegyveres lázadásban, illetve polgárháborúban vesznek részt.

A közelmúlt eseményei megmutatták, hogy a terrorizmus globálissá vált. Az európai külpolitikát a Közel-Keleten és Észak-Afrikában (MENA) jobban kell koordinálni. Az EGSZB egyértelműbb elköteleződést szeretne látni a régió stabilizációjára, fejlődésére és demokratizálására mellett, és örömmel fogadja, hogy az Európai Bizottság növelni kívánja az EU–Délkelet-Európa cselekvési terv hatáskörét, valamint erősíteni szeretné a MENA térséggel való együttműködést. Az EGSZB úgy véli továbbá, hogy prioritásként kellene kezelni a lőfegyverekhez és robbanóanyagokhoz való hozzáférés drasztikus korlátozását. A tagállamok közötti intézményi együttműködést jelentősen javítani kell, mind az információcsere, mind a meglévő adatbázisok összekapcsolása terén.

Az EGSZB azt szeretné, ha az Európai Bizottság támogatná a szorosabb együttműködést az Europol, az Interpol, az iTrace legfontosabb szereplői és más szervek, mint például a vámügyp, valamint a tűzfegyverek kivétel és behozatalát engedélyező hatóságok között. Azonban amellett, hogy ösztönzi az erőforrások összehangolását, figyelmeztet arra, hogy a különböző európai és nemzeti biztosítékok számának növelése kumulatív hatással járhat, és sértheti az alapvető jogokat. Az alapvető jogok veszélyeztetésével az EU egyik vezérelvét teszi kockára.

A véleményt 145 szavazattal, 3 tartózkodás mellett fogadták el. (dm)

Fogyasztók Európai Napja 2016: Az EGSZB támogatja az intelligens és minőségi jogalkotást, de nem a fogyasztók kárára

Az EGSZB támogatja ugyan, hogy minőségi jogalkotás útján csökkenjen a bürokrácia, és megszűnjön a kis-, közép- és mikrovállalkozásokat érintő korlátozások, ugyanakkor ez a folyamat nem jelenthet teljes deregulációt – figyelmeztetett az EGSZB 2016. március 10-én, a Fogyasztók Európai Napján. A minőségi jogalkotás célja az, hogy a szabályok egyszerűbbé, alkalmazhatóbbá és költségkímélőbbé váljanak a felhasználók és az adófizetők számára, ám nem ment fel a fogyasztók és a munkavállalók védelmét szolgáló szabályok, illetve a környezetvédelmi normák betartása alól. Az EGSZB sürgette, hogy az Európai Bizottság nyilvános konzultációk és hatásvizsgálatok segítségével jobban vegye számba a civil társadalom nézeteit. Az EGSZB által szervezett 18. éves konferencián fogyasztóvédelmi szervezetek, politikai döntéshozók és európai intézmények képviselői gyűltek össze, hogy a minőségi jogalkotásról és annak a fogyasztókra gyakorolt hatásáról folytassanak eszmecsereket.

Az EGSZB szerint az Európai Bizottságnak inkább a minőségre, mint a mennyiségre kellene összpontosítania, és a bürokrácia csökkentését kellene előtérbe helyezni, az ugyanis költséges a vállalkozások számára, fékezi versenyképességüket, és akadályt jelent az innováció és a munkahelyteremtés előtt, különösen a kkv-k számára. A „gondolkozz először kicsiben” elv ugyanakkor nem mentesíti a mikrovállalkozásokat és a kkv-kat a jogszabályok betartása alól. Az EGSZB mindig is elsődleges fontosságúnak tartotta az 500



millió európai fogyasztó védelmét, akik a Szerződésben foglalt, kötelezően tiszteletben tartandó jogokkal rendelkeznek. A fogyasztók védelme az EU egyik legkiemelkedőbb és leginkább kézzelfogható vívmánya, amelyből nem szabad engedni. (sg)

Az EGSZB a GMU haladéktalan elmélyítésére biztatja az Európai Bizottságot

Az EU gazdasági és monetáris unióját sürgősen el kell mélyíteni, szögezte le az EGSZB a márciusi plenáris ülésén, miután elfogadott egy négy véleményből álló csomagot ebben a témában.

A *Lépések a GMU kiteljesítése felé* című véleményében az EGSZB a demokratikus legitimitás kérdésével foglalkozott, és háromoldalú szociális párbeszédet javasolt ennek a hiányosságnak az orvoslására. Az *Euróövezeti nemzeti versenyképességi tesztlek létrehozásával* kapcsolatban is megfogalmazott több ajánlást, még hozzá arról, hogy a versenyképesség meghatározása foglaljon magában „GDP-n túli” célokat is, és hogy kiegyensúlyozottabb tesztleket állítsanak fel.

Az *európai betétbiztosítási rendszerről* szóló véleményében az EGSZB azt ajánlotta, hogy a fokozott kockázatmegosztás bevezetése járjon együtt a bankszektoron belüli további kockázatcsökkentéssel. Az *euróövezet külső képviselője* című véleményben pedig kiemelte: egyértelműen szükség van arra, hogy az euróövezet nagyobb relatív súllyal rendelkezzen a nemzetközi pénzügyi intézményekben, és kiemelkedőbb szerepet szerezzen a nemzetközi pénzügyi piacokon. Az EGSZB javasolta továbbá, hogy az euróövezet külső képviselőjének szerepét világos és határozott módon különítsék el, illetve hangolják össze az Európai Unió egészének szerepével az egységes piac integrálásának megőrzése céljából. (cad)



EGSZB info

Európai Gazdasági és Szociális Bizottság
híd Európa és a szervezett civil társadalom között
2016. április | HU



BEVEZETŐ

Európának hosszú távú integrációs politikákra, illetve a civil társadalom segítségére van szüksége

A második világháború óta legjelentősebb bevándorlási hullámmal szembesülve a civil társadalom szerte az EU-ban kulcsfontosságú szereplőként emelkedett ki a válság humanitárius hatásának enyhítése terén. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság – a civil társadalom hivatalos európai szintű platformja – számára gyorsan nyilvánvalóvá vált, hogy a menekültválság komoly problémát jelent. Arra kérte ezért a kormányokat és a politikusokat, hogy kövessék a civil társadalmi fellépések példáját.

Az EGSZB közzétett egy jelentést, amelynek anyaga olyan friss tényfeltáró látogatások eredményein alapul, amelyek során az EGSZB küldöttségei tizenegy tagországban és Törökországban menekülteket és migránsokat segítő több mint 180 civil társadalmi érdekcsoporttal találkoztak. A jelentés fontos üzeneteket hordoz a tagállamok és az uniós intézmények számára: például azt, hogy méltányos módon kell elosztani a menekülteket, megfelelő mennyiségű erőforrást kell rendelkezésre bocsátani, biztosítani kell a határok hatékony védelmét, fel kell lépni az embercsempészet ellen és közös európai menekültügyi rendszert kell kialakítani, amelynek első lépése a dublini rendeletet felülvizsgálata. A dokumentum megismétli azt is, hogy fenn kell tartani a schengeni megállapodást és a mozgás szabadságát, hiszen ezek fontos európai vívmányok.

Ettől a kezdeményezéstől azt várjuk, hogy segítségével az EGSZB érdemben tud majd hozzájárulni a megfelelő európai menekült- és migrációügyi politikákhoz. Sok azonban még a tennivaló, a kulcszó pedig az integráció. Dimitrisz Avramopulosz európai biztos szerint hosszú távú tervezésre és azonnali fellépésre van szükség ahhoz, hogy biztosítsuk az eddig érkezett és maradásra jogosult személyek beilleszkedését.

A fenntartható integrációhoz elengedhetetlen a civil társadalom hozzájárulása. Ideje elismerni a civil társadalom erőfeszítéseit, nézeteit pedig teljes mértékben figyelembe kell venni a migrációval kapcsolatos uniós politikaalkotásban. Európának olyan hosszú távú integrációs politikákra van szüksége, amelyek a migránsok és a menekültek munkaerőpiaci részvételére koncentrálnak a készségek elismerésével, valamint oktatás és képzés segítségével. A migránsok és menekültek integrációjának elmaradása mindenki számára súlyos következményekkel járna.

Georges Dassis,
az EGSZB elnöke

Egy projekt, amely összhangban van az EGSZB alapvető küldetésével és régi aggályaival



Az EGSZB menekültekkel kapcsolatos helyi szintű (*going local*) kezdeményezésének eredményei egyértelműen rámutattak: főként a civil szervezetek és az önkéntesek sok tagállamban megfigyelt rendkívüli mozgósításának, illetve az általuk vállalt vezető szerepnek köszönhető az, hogy Európában sikerült elkerülni a teljes humanitárius katasztrófát. Ezért tartottuk fontosnak, hogy a civil

szervezetek és az önkéntesek uniós szinten is elmondhassák véleményüket. Komoly nehézségekkel, sőt gyűlölettel kell ugyanis megküzdniük – még olyan is előfordul, hogy a józan észnek ellentmondva támadják őket azért, mert segítenek a menekülteknek –, és szerepüket gyakran alulértékelik. Az Európai Bizottságnak tehát a tagállamok közreműködésével tennie kell azért, hogy ezek a szervezetek jobb védelmet és több támogatást kapjanak.

Nem minden előzmény nélkül indítottuk el ezt a kezdeményezést, melynek keretében küldöttségeink tizenegy tagállamban vizsgálták meg a menekültek helyzetét. Az EGSZB menekültügyel és migrációval kapcsolatos elkötelezettsége hosszú – sőt, mondhatni úttörő – múltra tekinthet vissza. Állandó munkacsoportjaink – különösen a munkaerőpiac megfigyelőközpontja

„Nagy horderejű dokumentum, amely komoly szerephez jut majd” –Gonçalo Lobo Xavier beszél az EGSZB migrációs jelentéséről



Legutóbbi, márciusi plenáris ülésén az EGSZB bemutatta a 11 országlátogatása eredményeit összegző jelentést. A dokumentumot Gonçalo Lobo Xavier elnök fogalmazta meg Pavel Trantina, Christa Schweng és Anne Demelenne közreműködésével. A végleges verzió elkészítésében egy 12 tagú, az Elnökség által kijelölt ad hoc csoport is segített. Az EGSZB info Gonçalo Lobo Xaviert kérdezte erről a jelentős közös munkáról.

Melyek az EGSZB legfontosabb aggodalmi a migrációs válság kapcsán?

Európa ma rendkívüli kihívásokkal néz szembe. Az EGSZB szerint minden polgárt mozgósítani kell a válság leküzdésére. Ezt a különleges próbatételt érdemes inkább lehetőségnek, mint fenyegetésnek tekinteni. Úgy gondoljuk, hogy a civil társadalmi szervezetek részt kell, hogy vegyenek, és valóban sokat segíthetnek az olyan kérdések megoldásában, mint az egészségügy, a migránsok jogállásának tisztázása és az

Európai Unióba készülő családok integrációja, a velejáró jogokkal és kötelességekkel együtt.

Milyen konkrét szerepet szán az EGSZB-nek a migrációs válság kezelésében?

Úgy döntöttünk, hogy körültekintően megszervezzük és végigviszunk 11 országlátogatást, hogy jobban megértsük a különböző helyzeteket. Az eredmény egy nagy horderejű dokumentum, amely meggyőződésem szerint komoly szerepet fog kapni a következő hónapokban. Fontos észrevételeket fogalmaz meg a migránsok biztonságával, jogaik és kötelességeik tisztázásával és azzal kapcsolatban, hogy szükség van a képzés és munka révén történő integrációra és egy egyértelmű jogi keretre. A dokumentum természetesen rávilágít, hogy a civil szervezetek konkrétan hogyan vesznek részt ebben a folyamatban.

Vajon a civil szervezeteknek milyen támogatásra van szükségük a tagállamok és az EU részéről?

Nyugodtan kijelenthetjük, hogy elsősorban az intézmények közötti koordinációra van szükség. Nyilvánvalóan pénzeszközök is kellene az intézkedések végrehajtásához és a hatékonyabb működéshez, de a helyzet sikeres kezeléséhez véleményünk szerint a helyi szintű szereplők közötti koordináció a legfontosabb. A civil szervezetek nagyon proaktívak, de fel-felbukkan olyan (jogi, pénzügyi) aspektusok, melyeket a nemzeti vagy területi hatóságoknak kell kezelniük. Fontos, hogy ezek a hatóságok ne csak egymással hangolják össze a munkájukat, hanem a munkaadók, munkavállalók és más társadalmi szereplők által létrehozott civil szervezetekkel is. (dm)

Európai Migrációs Fórum: a foglalkoztatás és az integráció legyen az első lépés!



EUROPEAN MIGRATION FORUM

Április 6-án és 7-én az EGSZB adott otthont a második Európai Migrációs Fórumnak. Az Európai Bizottság által szervezett fórum platformként szolgál a civil társadalom és az uniós intézmények közötti párbeszédhez.

Ebben az évben azt várták a fórumtól, hogy a civilek visszajelzéseiből olyan hosszú távra szóló, gyakorlati migrációs politikát fogalmazzon meg az Európai Unió számára, melynek középpontjában a migránsok és a menekültek foglalkoztatása és integrációja áll. Az Európai Bizottság bejelentette, hogy uniós cselekvési tervet kíván kidolgozni a harmadik országbeliek integrációjához. Erre hivatkozva az Európai Migrációs Fórum információkat gyűjtött az alacsonyán képzett és közepes végzettségű migránsok speciális problémáival, a be nem jelentett munkavégzéssel és kizsákmányolással, a munkaerőpiachoz való hozzáféréssel, illetve a helyi szint és a civil társadalom integrációs folyamatban játszott szerepével kapcsolatban.

A fórum megnyitáskor Georges Dassis, az EGSZB elnöke arra kérte „az európai döntéshozókat, hogy hallgassák meg és fontolják meg ajánlásainkat: Európának olyan hosszú távú integrációs politikákat kell elfogadnia, amelyek kiterjednek a migránsok és menekültek képességeinek elismerésére, az oktatásra és a szakképzésre. Segítenünk kell ezeknek az embereknek a munkaerőpiaci integrációjában. Mindenkinél rettenetesen sokba kerülne, ha nem sikerülne integrálni a migránsokat és a menekülteket.” Dimitrisz Avramopulosz, migrációs ügyekért, uniós belügyekért és uniós polgársággért felelős európai biztos azzal érvelt, hogy „bár jelenleg a menekültválság azonnali beavatkozást igénylő elemeivel vagyunk elfoglalva, távlati gondolkodásra is szükség van. (...) Mindenképpen gondoskodni kell arról, hogy az érkezők és azok, akik maradhatnak, társadalmunk szerves részévé váljanak. Nagyon fontos a gyors és teljes integráció garantálása, és különféle szereplőket – köztük a civil társadalmat is – be kell vonni ebbe a folyamatba.” (cad)

A kiküldetésen részt vett tagok tapasztalatai

Az alábbi beszámolók a kiküldetésen részt vevő EGSZB-tagok személyes véleményét tartalmazzák, ami nem feltétlenül tükrözi az EGSZB álláspontját

Irini Ivoni Pari, a Munkaadók csoportjának tagja a görögországi látogatásról mesél

„Decemberben olyan kiküldetésen vettem részt, melyet sosem felejték el. EGSZB-s kollégáimmal egy égei-tengeri szigetre, Leszboszra, valamint a Görögország északi határán fekvő falucskába, Idoméniibe látogattunk el. Ez a két hely több ezer, háború elől menekülő és jobb jövőt kereső ember belépési pontja.

Döbbenetes volt nemcsak számot vetni a menekültek példátlan tömegével, hanem látni és meg is tapasztalni azt. Csak Leszboszra, erre a 86 000 lakosú szigetre napi 5-6000 ember érkezik. Fogadásuk, alapvető igényeik kielégítése, az átvilágítási és regisztrációs folyamat megkezdése óriási feladatot jelent... És mindenki arról beszélt, hogy idővel még többen várhatók.

Sokakkal találkoztunk, akik ott, helyben dolgoznak – országos és helyi hatóságok, a Frontex, az EU, a UNCHR, az IMO tisztviselőivel, valamint helyi és nemzetközi NGO-k munkatársaival. Mind nagyon elszántak, motiváltak és elkötelezettek. A beszélgetések alapján úgy gondolom, hogy Európára óriási szerep hárul. Először is mindenképpen biztonságos útvonalakat kell kialakítani a menekültek és a migránsok számára, hogy ne váljanak az embercsempészek áldozataivá, illetve ne vesszenek a tengerbe. Másodszor, meg kell erősíteni a Frontex szerepét, továbbá el kell látni az életmentéshez és a bonyolult regisztrációs eljárás támogatásához szükséges eszközökkel és erőforrásokkal. Harmadszor, felül kell vizsgálni a Dublin II rendeletet; nem szabad, hogy minden felelősség mindössze néhány tagállamra háruljon: azt állandó jelleggel meg kell osztani egymás közt.



Mindenekelőtt azonban találkoztam olyan menekültekkel, akik éppen előző éjjel keltek át a tengeren. A hideg éjszakában 15 ember veszítette életét. Találkoztam olyanokkal, akik a határ átlépésére készültek, illetve akiket nem engedtek tovább Közép-Európába. Szemükben fájdalom, bánatot és reményt láttam. Ne hagyjuk, hogy csalódjanak bennünk!”

Peter Schmidt, a Munkavállalók csoportjának tagja a németországi látogatás tapasztalatait osztja meg

„Január elején az EGSZB megbízásából kiküldetésen vettem részt (Krzysztof Stanisław Balon és Jukka Ahtela tagtársaimmal együtt) azzal a céllal, hogy megvizsgáljuk az érkező menekültek helyzetét, valamint a hatóságok és a civil társadalom közötti együttműködést Passauban és Münchenben.

A legnagyobb benyomást azt tette ránk, hogy a legkülönbözőbb szervezetek mennyire készségesen segítettek az érkezőknek: a különböző önkéntes társadalmi csoportok önszerveződése, anélkül, hogy erre külön felszólítást kaptak volna. Ez az elkötelezettség vezetett ahhoz, hogy az érkezők rendkívül magas létszáma ellenére nem került sor humanitárius katasztrófára. A kezdeti nehézségeket követően még az illetékes kormányzati szervek és a rendőrség is elismerte, sőt a feladat megoldásának legfontosabb elemeként fogadta el a polgárok magas szintű szerepvállalását.

Ennek fontos előfeltétele volt a közösségi média, amely nélkül nem valósult volna meg ilyen önszerveződés. Már folyamatban lévő integrációs projekteket is megtekintettünk. Mindenki egyetértett abban, hogy ez lesz a nagyobb kihívás. E téren két pont bizonyult alapvető fontosságúnak. Egyrészt a példák megmutatták, hogy a nyelvtanárak fokozott bevonása következtében a) a menekültek gyorsabban integrálódnak, valamint b) általánosan kevesebb, a tetlen-ségből eredő konfliktusra kerül sor.



Másrészt pedig sürgősen szükség van úgynevezett koordinátorokra. A különféle segítségnyújtó szervezetek elismerése méltó tevékenysége során gyakran hiányzik a koordináció, amely közvetlenebbé és gyorsabbá tenné a segítséget.

Ezenkívül nem tanácsos menekültgátakat kialakítani, mivel ezek akadályozzák az integrációt. Az általunk megtekintett esetekben azt láttuk, hogy az integráció csak a településeken és városokon belül működhet. Ez ugyan először több konfliktust eredményez a lakosság körében, de gyorsan normalizálódik a helyzet, amint a helyiek megismerik, hogy a menekültek is csak emberek. Ebben döntő szerepe van a civil társadalomnak. A menekülteknek kínált segítség, valamint másfelől a menekültek közösségi feladatokba stb. való bevonása révén sokkal gyorsabb lehet az integráció.”

Antonio Longo, a „Különféle érdekcsoportok” EGSZB-csoport tagja Olaszországban szerzett tapasztalatait osztja meg



Földközi-tengeri fekvéséből adódóan Olaszország az az ország, amelyben az Afrikából és a háborús országokból, például Szíriából menekülő, jobb sorsra váró több százezer ember először ér partot. Lampedusa szigete a befogadás szimbólumává vált, de azoknak a roszakat csónakoknak a drámáját is jelképezi, melyek nap mint nap asszonyokkal, gyermekekkel és férfakkal – öregekkel és fiatalokkal – megrakodva kikötnek, gyakran azonban elmerülnek, és magukkal húzzák a mélybe utasaik szűz életbe vetett reményeit. Az EGSZB Olaszországba is küldött egy delegációt. Vladimíra Drbalová és José Antonio Moreno Diaz kollégák tartottak velem. Január 18-án és 19-én látogattunk el Milánóba és Rómába, ahol a befogadással és az integrációval foglalkozó hivatalok és szervezetek illetékeseivel találkoztunk. A legmegrendítőbb az volt számunkra, hogy minden beszélgetőtársunk úgy látta: Európa drámái és tartós jelenséggel néz szembe. Arra is rá kellett döbbernünk, hogy az összes tagállam és az egész EU határozott szerepvállalása nélkül lehetetlenség megfelelően kezelni ezt a rendkívül összetett problémát. Az olasz nép – mindenekelőtt, ahogy azt Lampedusa példája is mutatja, a déliek – állandó és lelkes szolidaritása nem elegendő ahhoz, hogy tartós válaszokat adjunk. A legérdekesebb tapasztalatok között említhetném a milánói „Casa Suraya” befogadóállomást, amely az állami struktúrákat sikeresen ötvözi a magán és önkéntes részvétellel, és így családokra szabott szolgáltatásokat tud kínálni, például jogi tanácsadást, olasz nyelvtanfolyamot, pszichológiai támogatást és segítséget a munkakeresésben. A nehézségek sem maradnak el, főként azokban az esetekben, amikor a bevándorlók nem akarnak tájékoztatást adni jogállásukról és származási helyükről. A civil társadalom és a szociális partnerek alapvetően fontos szerepet játszanak a bevándorlók integrációjában: segítik – gyakran önkéntes munkával – az első lépéseiket, később pedig az oktatásból, de az iskolai és munkahelyi beilleszkedés előmozdításából is kivesszük a részüket.

Christa Schweng, a Munkaadók csoportjának tagja az ausztriai látogatáson vett részt



„A viták során, melyeket az általunk felkeresett tagállamokban folytattunk, nagyon hasonló észrevételek fogalmazódtak meg:

Az EU-nak működőképes menekültügyi rendszerre van szüksége, egységes menekültügyi eljárást kell bevezetni és közös listát kell felállítani a biztonságos országokról. A hotspotoknak a nap 24 órájában teljes körűen működniük kell, és több kell belőlük. Felül kell vizsgálni a dublini rendeletet, azoknak az országoknak pedig, ahová elsőként érkeznek a menekültek, további segítséget kell nyújtani. A gyakorlatban is el kell indítani a menekültáthelyezési rendszert.

A nemzetközi védelemmel kapcsolatban közös kritériumokat kell meghatározni. A migráció alapvető kiváltó okainak kezelése prioritást kell, hogy jelentsen az uniós külpolitikában, a Szíriával határos országoknak pedig több támogatást kell nyújtani.

Különbséget kell tenni a menekültek és a gazdasági migránsok között. Vissza kell küldeni származási országukba azokat, akiknek elutasították a menekültkérelmét. Minél előbb visszafogadási megállapodásokat kell kötni.

Gyakran előfordul, hogy civil szervezetek olyan feladatokat látnak el, amelyeket igazából a tagállamoknak kellene. Javítani kellene a civil szervezetek és a nemzeti hatóságok közötti koordinációt, és az előbbieknél könnyebb hozzáférést kellene biztosítani az uniós forrásokhoz.

Kihívást, de egyben lehetőséget is jelent az, hogy sok embert kell integrálnunk az európai társadalmakba és a munkaerőpiacokra. Minél hamarabb el kell kezdeni az integrációt, azért is, hogy ne alakuljanak ki párhuzamos társadalmak.

Az, hogy ilyen nagy számban érkeznek emberek, félelmet szül, és a belső határok lezárásához vezetett. A médiának és a hatóságoknak fontos szerepük van az ilyen félelmek eloszlásában.

A mostani kemény lecke remélhetőleg felkészít majd minket a jövőre. Tartós megoldásokat nem lehet nemzeti, hanem csak uniós szinten találni.”

José Antonio Moreno Diaz, a Munkavállalók csoportjának tagja a törökországi látogatásról számol be



„A látogatás megváltoztatta a migrációs válsággal kapcsolatos szemléletemet. Az egyik ülésen például a migráció miatt a határ menti térségekre nehezedő nyomásról kezdtünk beszélni. A civil társadalom igazat adott nekünk – de nem az EU, hanem Libanon, Jordánia és Törökország tekintetében, ahol a helyzet valóban kritikus: Törökországban 3 000 000, Libanonban 1 070 000, Jordániában pedig 640 000 menekült van. Ezek után nem gondolhatjuk komolyan, hogy »válságot« kiáltunk az EU kapcsán, amely 500 milliós lakossága mellett 2015-ben körülbelül 1 millió menekültet fogadott.

Rám a legnagyobb hatással a menekülteket segítő civil szervezetek munkája volt, különösen Izmir körzetében. Ugyanakkor megindító volt, hogy sok aktivista mennyire reménytelennek látja a helyzetet, és mennyire borúlátóak főként az EU lehetséges szerepével kapcsolatban. Sajnos az EU–Törökország megállapodás őket igazolta.

Szerintem a menekültek törökországi integrációja az ottani jogi és politikai környezet miatt lehetetlen: egyértelmű jogokat és kötelezettségeket tartalmazó, stabil és összehasonlítható jogállás elismerése nélkül nem lehet integrációs keretet kialakítani. Ezért a civil társadalomnak meg kell próbálnia a török lakosságot abba az irányba befolyásolni, hogy a menekülteket védelmet kereső emberi lényekként lássák, és elő kell segítenie, hogy a török állam a Genfi Egyezmény értelmében vett menekülteknek tekintse őket. Integrációs politikákat csak szilárd és biztos jogi keret mellett lehet kialakítani. Ha ezek a feltételek biztosítva lennének, a civil szervezetek döntő szerepet játszanának a valós szükségletek meghatározásában.”

Dilyana Slavova, a „Különféle érdekcsoportok” csoport tagja, a REX szekció elnöke a Bulgáriába tett látogatásról számol be

A Törökország felől Bulgária határát átlépő menedékkérők többsége a *Nemzeti Menekültügyi Hivatal* befogadóállomására érkezik. Itt várják ki a menekültstátusz iránti kérelmük feldolgozását. Ez a státusz nemcsak jogi védelemről gondoskodik, de a bolgár polgárokat megillető jogok és kiváltságok többségét is biztosítja a menekültek számára. Azoknak, akik megkapták a védelmet, el kell hagyniuk a befogadóállomást. A kormánytól nem számíthatnak további támogatásra abban, hogy munkát vagy megfizethető lakást találjanak, és szociális ellátásban sem részesülhetnek. Főként a családok kerülnek nehéz helyzetbe a befogadóállomás elhagyása után. Gyakran szembesülnek lakhatási problémákkal, aminek hátterében többek között az áll, hogy sok lakás túlságosan kicsi, hiszen eredetileg négyfős családokra tervezték. Így rendkívül nehéz elhelyezni a nyolc vagy még több gyermeket nevelő családokat.



A *Caritas*, a *Bulgáriában Élő Női Menekültek Tanácsa (CRW BG)* és a *Vöröskereszt* az a három nem kormányzati szervezet, amely integrációval kapcsolatos tevékenységeket folytat. Ezek közé tartoznak az ingyenes nyelvtanfolyamok és a munkakeresésben nyújtott segítség. A szervezetek kis csoportokkal dolgoznak, mivel a menekültek többsége nem beszél bulgáruul, ezért nincs sok lehetőségük a munkavállalásra, és gyakran hátrányos megkülönböztetéssel szembesülnek. A menekültek részére a Vöröskereszt szófiai információs központjában szerveznek rendszeres nyelvtanfolyamokat. A legfontosabb kihívás a menekültek számára az, hogy beilleszkedjenek a társadalomba és munkát találjanak – ehhez pedig elengedhetetlen, hogy ki tudják fejteni magukat bulgáruul. 2015 első félévében összesen 170 ember végezte el sikeresen a nyelvtanfolyamot. A fent említett nem kormányzati szervezetek tehát ténylegesen elősegítik a menedékkérők integrációját.”

YEYS 2016: A tizenéves menekültek lesznek Európa jövőbeli „munkásai és zsenijei”



A *Your Europe, Your Say!* (YEYS – „A te Európád, a te szavad”) rendezvény beváltotta a hozzá fűzött reményeket: az EU 28 tagállamból és a tagjelölt országokból érkező fiatalok lelkesedésükkel felrázták a hangulatot, és friss ötletekkel álltak elő arra vonatkozóan, hogyan lehet elősegíteni a migránsok beilleszkedését Európa társadalmába.

Az EGSZB Európa minden részéből meghívott egy-egy szókimondó 16–17 évesekből álló csoportot, hogy folytassanak vitát a politikai menetrend napjainkban egyik legaktuálisabb problémájáról: a migrációról és az integrációról.

A vita Brüsszelben zajlott, közvetlenül az EGSZB márciusi plenáris ülése után. A fiatalok kérdések egész sorát tárták fel az iskoláknak, a sportkluboknak és a kulturális kapcsolatoknak a megkülönböztetés elleni küzdelemben játszott szerepétől kezdve

egészen a menekültválsággal kapcsolatos tájékoztatás módjáig, a média szerepéig, valamint az integráció jól átgondolt, humánus módon történő kezeléséig.

Tíz különböző javaslatról folytattak nyílt és élénk vitát, ezután a fiatal küldöttek három átfogó javaslatban egyeztek meg a migránsok – elsősorban a gyermekek – európai társadalmakba való beilleszkedésének javítására:

- **A média és a migránsok – médiareform uniós források felhasználásával:** elképzelések a migránsokkal kapcsolatos problémákról szóló tájékoztatásra vonatkozó szigorúbb iránymutatásokról, valamint a figyelemfelkeltésre és a megkülönböztetés visszaszorítására irányuló egyéb intézkedésekről.
- **A dublini egyezmény felülvizsgálata:** hot-spotok, a menedékkérelmek gyorsabb feldolgozása, valamint nyelvi és kulturális képzés a menekültek szétosztása előtt.

- **Oktatási terv, kezdetben az érdemjegyek elhagyása, kulturális csereprogramok, beilleszkedés saját ütemben:** elő kell segíteni a menekülteknek az oktatási rendszerbe való fokozatos beilleszkedését, és el kell ismerni az oktatás jelentőségét az integráció szempontjából.

„Mi vagyunk a civil társadalom hangja, ezért igyekszünk arról is gondoskodni, hogy Európa fiatalabb nemzedéke is elmondhassa nézeteit, tapasztalatait és elképzeléseit erről a létfontosságú témáról – jegyezte meg Gonçalo Lobo Xavier, az EGSZB kommunikációért felelős alelnöke. – *Egységes és humanitárius megközelítést szeretnénk elérni a bevándorlás és a menekültügy területén. A menekülteknek vannak ugyan jogaik, de kötelezettségeik is vannak arra, hogy tiszteletben tartsák az EU értékeit és társadalmi felelősségét*” – tette hozzá.

Mintegy 33, egy-egy uniós tagállamot vagy tagjelölt országot képviselő iskolát választottak ki véletlenszerűen és kértek fel erre az egyedülálló éves ifjúsági

kezdeményezésben való részvételre, amely az EGSZB-tagok munkáját szimulálja.

A tagok és az uniós politikusok elcsodálkoztak a fiatal követek gondolatébresztő elképzeléseivel és gyakorlati javaslataival, amelyek a migrációs válság integráltabb kezelésének elősegítésére irányultak.

José Antonio Moreno Diaz, az EGSZB tagját lenyűgözték azok a megoldások, amelyeket a diákok javasoltak néhány olyan kérdésre, amelyek „megválaszolása még a felnőtteknek és a politikusoknak is nehézséget okoz”, és megdicsérte a józan ész megnyilvánulását. „*Ti vagytok Európa lelkiülete*” – zárta felszólalását. (dm) ●

HAMAROSAN AZ EGSZB-NÉL

Európa, napjainkban: Giles Duley menekültekről készített fényképei az EGSZB-ben

Az EGSZB ad otthont Giles Duley brit fényképész menekültekről készített felvételeiből álló, *Európa, napjainkban* című kiállításnak. A fotóriporter az emberi tragédiáknak és a konfliktusok következményeinek ábrázolásával szerzett hírnevet. 2011-ben Duley súlyosan megsérült: Afganisztánban aknára lépett, aminek következtében három végtagját amputálni kellett. Ennek ellenére elkötelezetten folytatja fényképezsmunkáját, és jelenleg az ENSZ menekültügyi főbiztosának felkérésére örökíti meg a görögországi Leszbosz szigetére érkező menekültek történeteit. Duley megpróbáltatásokkal teli, esetenként szörnyű helyzeteket dokumentál, képei mégis a sorsukkal dacoló, magukat meg nem adó emberek erejéről tanúskodnak. A kiállítás április 27-től május 20-ig tekinthető meg a JDE épület 6. emeleti átriumában. A megnyitón maga Giles Duley is részt vesz. (sk/dm) ●



Ideje fokozni a tengeri biztonságra irányuló erőfeszítéseket

Az EGSZB támogatja az Európai Bizottság arra irányuló törekvését, hogy a jövőben növelje a különböző uniós ügynökségek és a partvédelmi feladatokat ellátó tagállami hatóságok közötti együttműködést és információcserét. Ugyanakkor felhívja a figyelmet arra, hogy „a javasolt intézkedéseket a lehető leghamarabb végre kell hajtani”.

„Nem lehet és nem is szabad megengedni, hogy a menekültek áradata a tengeren továbbra is emberéleteket követeljen, a migránsok illegális beáramlása tovább folytatódjon, és a tagállamok állandó határellenőrzések bevezetésének formájában egyoldalú intézkedéseket hozzanak” – hangsúlyozta az Európai Bizottság rendeletének **módosítására vonatkozó javaslatról** készített, a márciusi plenáris ülésen elfogadott **véleményében**. Felteszi továbbá a kérdést, hogy vajon az Európai Tengerbiztonsági Ügynökséggel (EMSA) kapcsolatban

javasolt változtatások képesek-e garantálni a sürgető humanitárius és biztonsági igények kellően gyors megválaszolásához szükséges emberi és pénzügyi erőforrásokat.

A Munkaadók csoportjának előadója, Jan Simons által kidolgozott vélemény szerint egy eredményesebb és költséghatékonyabb partvédelmi rendszer lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy lazítsanak az állandó ellenőrzésen vagy akár lemondjanak róla, illetve megvalósuljon Schengen maradéktalan és megfelelő visszaállítása.

Az Európai Bizottság által javasolt intézkedések között az EGSZB üdvözlöi a távirányított légijármű-rendszerek (RPAS) alkalmazását annak érdekében, hogy támogassák a pusztán a műholdas lefedettségéből fakadóan gyakran hiányos felügyeletet, mivel a fa- vagy gumicsónakokat nehéz észrevenni. (sg) ●



© Giles Duley/UNHCR

Open Day – 2016. május 28. – Egység a sokféleségben

Más európai intézmények mellett az EGSZB is megnyitja kapuit az érdeklődők előtt május 28-án, szombaton. A 2016-os *Open Day* rendezvény témája az Európai Unió jelmondata lesz: „Egység a sokféleségben”. Az Európai Parlamenttel, az Európai Tanáccsal, az Európai Unió Tanácsával, az Európai Bizottsággal, a Régiók Európai Bizottságával és az Európai Külügyi Szolgálattal együtt az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság örömmel fogadja azt a több mint 30 000 látogatót, akik mindnyájan többet szeretnének megtudni arról, hogy hogyan működnek, és milyen kézzel foglalkoznak az európai intézmények. A vendégek helyszíni látogatások, információs standok, interaktív tevékenységek, koncertek és kiállítások széles kínálatából válogathatnak. A rendezvény egyedülálló alkalmat kínál arra, hogy szórakoztató és családbarát környezetben felfedezzük Európa sokszínűségét. A részletes programért kérjük, látogasson el a europeday.europa.eu internetes oldalra, amely április 16-tól áll rendelkezésére.

Az EGSZB fő épülete, a Jacques Delors épület (rue Belliard/Belliardstraat 1040, 99 Bruxelles/Brussel) **2016. május 28-án, szombaton 10 és 18 óra között** nyitja meg kapuit a nyilvánosság számára. Jöjjen el és fedezze fel az EGSZB-t és Európánkat családjával és barátaival! (sk) ●

Civil társadalmi médiaszeminárium – 2016: A migrációval kapcsolatos kommunikáció

A november 24–25-én Bécsben sorra kerülő 2016. évi civil társadalmi médiaszemináriummal az EGSZB a rendezvény 10. évfordulóját ünnepli. Az idei évben a *migrációval kapcsolatos kommunikáció* lesz a rendezvény témája, ahol a menekültekről, a migrációról és a migránsok integrációjáról szóló médiajelentések és -tájékoztatások különféle kérdéseivel foglalkoznak majd.

Nem titok, hogy a média – többek között a szociális média – kulcsfontosságú szerepet játszott a menekültügyi és migrációs válságról való tájékoztatásban – olyannyira, hogy a média, valamint a kormányok és a civil szervezetek különféle migrációs kérdéssel kapcsolatos kommunikációja kétségtelenül befolyásolta a közvéleményt és magát a szakpolitikát is.

A szemináriumon újságírók, civil társadalmi kommunikátorok és migrációs szakemberek, valamint a területért felelős európai és nemzetközi intézmények vesznek részt. Az ülések témájukban a migráció, a menekültek, a migránscsempészet és a migránsok integrációjának (ideértve a munkaerőpiaci integrációt is) kommunikációs szempontjaihoz kapcsolódnak majd.

A szemináriumot Bécs városának és az európai ügyekkel, integrációval és külügyekkel foglalkozó osztrák szövetségi minisztériumnak a támogatásával rendezik, amely a Bécsi Diplomáciai Akadémián biztosít helyszínt az esemény számára. (sma) ●



A Munkavállalók csoportjának közeljövőbeli tevékenységei

A Munkavállalók csoportjának meggyőződése, hogy a jelenlegi válságokat, legyen szó a terrorizmus jelenléte kihívásról, a gazdasági és társadalmi válságról vagy a menekültügyi válságról, csak egy erős, egységes, szolidaris és mélyreható demokratikus Európa segítségével lehet megoldani. Ezért is üdvözljük a szociális jogok európai pilléréről szóló nyilvános konzultáció elindítását, amely tovább erősíti majd Unióknak demokratikus jellegét. A munkavállalók teljes mértékben támogatják ennek a kezdeményezésnek a célját, mely egy mélyebb és méltányosabb gazdasági és monetáris unió megteremtésére törekszik, elsősorban tisztességes és megfelelően működő munkaerőpiacok és szociális védelmi rendszerek biztosítása révén. Annak érdekében, hogy Jean-Claude Juncker „szociális AAA-besorolás”-sal kapcsolatos elgondolása valósággá váljon, a Munkavállalók csoportja első és legfontosabb prioritásává emelte ezt a kezdeményezést. Ezért is tartotta fontosnak a csoport elnöke, Gabriele Bischoff, hogy az EGSZB idevágó véleményének egyik előadója legyen (a másik két csoport elnökével és több EGSZB-taggal együtt).

A szociális jogok a „Brexit” kérdése kapcsán is különösen foglalkoztatják a Munkavállalók csoportját. Ezzel kapcsolatos, 2016. február 18-i nyilatkozatában figyelemztetett



A Munkavállalók csoportja

arra, hogy sérülhet a szabad mozgás elve és ismételt erőfeszítések irányulhatnak a szociális jogok csökkentésére. Ezen állásfoglalás nyomán a Munkavállalók csoportja rendkívüli elnökségi ülést szervez 2016. április 21-én Londonban, hogy megvitassa, hogy milyen kockázatokkal jár az Egyesült Királyság uniós népszavazása – nemcsak az Egyesült Királyság, hanem minden európai polgár szempontjából. Ebből az alkalomból mélyreható eszmecsere kerül sor az Egyesült Királyság szakszervezeteivel.

Végezetül, 2016. május 31-én a Munkavállalók csoportja rendkívüli ülést tart Hágában, hogy a holland kormány képviselőinek részvételével részletesen értékelje a holland uniós elnökség munkáját. (mg/fs)

Mi legyen az uniós kkv-politika jövője?

Új életet kell lehelni az európai kisvállalkozói intézkedéscsomagba (SBA), hogy az hatékonyabb eszköz lehessen a kkv-k versenyképességének javításában. Minden uniós politikában figyelembe kell venni a kkv-k szükségleteit, és ehhez a „gondolkozz először kicsiben”, illetve a „csak egyszer” elveket kellene alkalmazni. Hatékonyabban kell kezelni, nyomon követni és végrehajtani az SBA-t – hangzott el a kkv-król rendezett kerekasztalon, melynek az EGSZB munkaadói csoportja volt a házigazdája. A vitára – amelyen a belső piaci, ipar-, vállalkozás- és kkv-politikáért felelős uniós biztos, Elżbieta Bienkowska is részt vett – április 5-én került sor Brüsszelben.

A megbeszélésen egy közös nyilatkozat is született, amelyben a legnagyobb uniós munkaadói



Elżbieta Bienkowska, a belső piacért, valamint az ipar-, a vállalkozás- és a kkv-politikáért felelős uniós biztos és Jacek Krawczyk, az EGSZB Munkaadók csoportjának elnöke a kkv-król rendezett kerekasztalon

szervezetek (BUSINESSEUROPE, UEAPME, EuroChambres, Eurocommerce, Copa-Cogeca és CEEP) képviselői hatékonyabb uniós kkv-politikát és idevonatkozó cselekvési tervet szorgalmaztak. Szerintük ugyanis ezzel lehet új lendületet adni az SBA-nak és a nemzeti kkv-politikáknak. A résztvevők több olyan prioritási területet is megemlítettek, amellyel mindenképpen foglalkozni kell. Ilyen a vállalkozói szellem ösztönzése, az egységes piac teljes megvalósítása, a kkv-k finanszírozásához jutásának megkönnyítése, illetve a kereskedelem előmozdítása, ideértve a nem uniós piacokhoz való jobb hozzáférést is. „A kis- és középvállalkozások jelentik a munkahelyteremtés és a növekedés fő hajtóerejét Európában, további növekedésük pedig kulcsfontosságú az európai gazdaság számára. A kerekasztal szervezésével egyrészt arra szeretnénk felhívni a politikai döntéshozók figyelmét, hogy a kkv-knak rendkívül sokféle kihívással kell megküzdeniük, illetve olyan konkrét intézkedéseket is javasolni akartunk, amelyekkel javítani lehet ezeknek a vállalkozásoknak az üzleti környezetét” – jelentette ki Jacek Krawczyk elnök, az EGSZB Munkaadók csoportjától, amely az ülést szervezte. Azt is hangsúlyozta, hogy az uniós és a nemzeti munkáltatói szervezetek is szorosabb együttműködést szeretnének az Európai Bizottsággal, hogy szavatolni lehessen, hogy a jogszabályok figyelembe vegyék a vállalkozások igényeit. (lj)

Az EU és Japán közötti együttműködés elmélyítése

Márciusban szemináriumot rendeztek az EGSZB brüsszeli székházában, melyen megvitatták a migráció jelentette közös kihívásokat, illetve azt, hogy a civil társadalom milyen szerepet játszhat az EU–Japán szabadkereskedelmi megállapodás végrehajtásában. Az EGSZB alelnöke, Gonçalo Lobo Xavier megragadta ezt az alkalmat, és tanulmányi látogatásra hívott japán civil szervezeteket. „Bár a civil társadalom másként szerveződik az EU-ban és Japánban, szerepköre és feladatai lényegében megegyeznek.” A civil társadalmat mindkét oldalon aktívan be kell vonni a stratégiai partnerségi megállapodás, illetve az EU–Japán szabadkereskedelmi megállapodás végrehajtásába és nyomon követésébe. Emellett kiemelt figyelmet kell szentelni a régiók közötti tapasztalatcserének, és szorosabb kapcsolatokat kell kialakítani az uniós és a japán civil társadalom között.

A szeminárium résztvevői úgy fogalmaztak, hogy reményeik szerint tovább mélyül majd a kereskedelmi megállapodás, amely így olyan kezdeményezések születését eredményezi, amelyek megerősítik a személyes kapcsolatokat, a kölcsönös megértést és a barátságot, és ezáltal közelebb kerül egymáshoz a japán és az európai társadalom.

A migrációval kapcsolatban a szeminárium rávilágított arra, hogy az eltérő történelmi és földrajzi körülmények ellenére mindkét társadalom hasonló problémákkal küzd: ilyen például az, hogy legális útvonalakat találjanak a munkavállalók és a gazdasági migránsok számára. (sma)

Uniós tagnak lenni vagy nem lenni: az itt a kérdés...

Luca Jahier, az EGSZB különféle érdekcsoportokat képviselő csoportjának elnöke

A különféle érdekcsoportokat képviselő III. Csoport 2016. március 8-án „Az Egyesült Királyság az EU-ban: Mi a legfontosabb nekünk?” címmel Manchestertben vitafórumot tartott, amelyen 130-an vettek részt. A fórum moderátora Shirin Wheeler, a *The Record Europe* című korábbi BBC-adás műsorvezetője volt.



Luca Jahier, a „Különféle érdekcsoportok” EGSZB-csoport elnöke

Felszólaltak az egyetemi körök és agytrösztök, az önkéntes és a környezetvédelmi ágazat, szociális vállalkozások, szakszervezetek, helyi és országos kormányzati szervek képviselői, valamint az EGSZB tagjai is – meg kell hagyni, hogy a III. Csoport egyetlen tematikus konferenciája sem keltett még ilyen élénk vitát, mint ez a rendezvény. Volt szó munkahelyekről, növekedésről, gazdasági és társadalmi kohézióról, biztonságról, szuverenitásról és identitásról, sőt, a szavazás másnapjáról és az EU-ból való kilépés melletti szavazattöbbség következményeiről, ám mindvégig jelen volt az a gondolat, hogy a június 23-i népszavazás az emberekről és az emberek életminőségéről fog szólni. Bizonyára emiatt – a tényeket, valamint a kilépést és a bennmaradást szorgalmazó kampányok partizánpolitikai szempontjait figyelmen kívül hagyva – a vitapartnerek egyetértettek abban, hogy az Egyesült Királyság legtöbb polgára az érzelmeire hagyatkozik

majd a szavazáskor. A népszavazás eredményét végső soron az érzések, a felfogások, a félelmek, a lelkesedések és a következő nemzedékre hagyandó értékek fogják meghatározni. Nevezhetjük a „remény projektjének” is, ha úgy vesszük, hogy az Európai Unió közös utazás, amelyen társadalmunk fejlődése érdekében, az igazsággért és a méltóságért veszünk részt. Ennek az utazásnak azonban nyilván megvannak a maga kihívásai is.

Közel öt évszázaddal ezelőtt William Shakespeare így fogalmazott: „Színház ez az egész világ”, és az élet színház, amelyben játszaniuk kell szerepünket. Június 23-án az Egyesült Királyság polgárai lesznek a főszereplők! Szóval: uniós tagnak „lenni vagy nem lenni: az itt a kérdés!” Jómagam személy szerint szilárdan kiállok az uniós tagnak „lenni” mellett. A bennmaradók (#UK-IN) csapatának drukkolok!

Ahhoz, hogy mindenkit megfelelő mennyiségű ételmiszerrel láthassunk el, gyökeres változásra van szükség az ételmiszer-termelésben és -fogyasztásban

Előrejelzések szerint a világ népessége 2050-re eléri a 9,6 milliárd főt, ami elképesztő adat. A világszintű ételmiszer-termelési rendszer eközben még a jelenlegi, 7,5 milliárdos népességet is alig tudja ellátni. Ráadásul az, ahogyan napjainkban megtermeljük, előállítjuk, szállítjuk és fogyasztjuk az ételmiszert, nem fenntartható.

Az EGSZB az EU holland elnökségének felkérésére véleményt állít össze *Fenntarthatóbb ételmiszerrendszerek* címmel. Ennek kapcsán egy 2016. március 11-én Brüsszelben megrendezett meghallgatáson kikérte az érdekcsoportok és szakértők véleményét.

Az EGSZB szerint az egyik legfontosabb téma az ételmiszer-pazarlás csökkentésének kérdése; az elpazarolt ételmiszer mennyisége jelenleg 100 millió tonnát tesz

ki Európában és 1,6 milliárd tonnát (azaz a termelés mintegy 30%-át) világszinten. Bolygónk jó állapotához az is fontos, hogy egészségesebb ételmiszereket és kevesebb húst fogyasszunk. Ez azonban még nem minden. Az ételmiszeripari ágazat a legnagyobb üvegházhatásúgáz-kibocsátó a világon – az EGSZB ezért intézkedéseket fog javasolni ennek kezelésére.

Nagyobb összhangra is szükség van az egyes szakpolitikák, valamint a különböző ágazatok között. Biztosítani kell az uniós ételmiszer-politika átfogó jellegét: annak ki kell terjednie a mezőgazdaságra, a kereskedelemre, a környezetvédelemre, az egészség- és szociálpolitikára; különféle eszközöket, így jogszabályokat, gazdasági ösztönzőket és adókat egyetemesen kell alkalmazni, hogy valóban fenntartható ételmiszerrendszer jöjjön létre. (sma)

Az EGSZB és a francia CESE szorosabb kapcsolatokra törekszik

Az EGSZB és a Francia Gazdasági, Szociális és Környezetvédelmi Tanács (CESE) várakozással tekint kapcsolataik szorosabbra fűzésére.

Januárban az EGSZB egyik küldöttsége beszámolt a közelmúltban megújított francia CESE-nek a bizottság tevékenységeiről, eleget téve a hivatalba lépő elnök, Patrick Bernasconi meghívásának, aki már megbízatása kezdetétől azt javasolta, hogy a CESE stratégiai prioritások köré csoportosítsa munkáját. Ezek egyike „az európai dimenzió beépítése a CESE összes véleményébe és jelentésébe. Ehhez valóban közös együttműködésre van szükség az EGSZB-vel.”

Azóta több lépés is történt e területen; mindenekelőtt megemlíthetjük a Dassis elnök és Bernasconi elnök között március 10-én, Brüsszelben rendezett munkatálalkozót, amelyet március 21-én, Párizsban egy újabb találkozó követett az EGSZB francia tagjainak (a küldöttséget Thierry Libaert, az EGSZB franciaországi

kapcsolattartója vezette) és a CESE vezetőségének a részvételével. Ezen az ülésen a két szervezet úgy döntött, hogy számos területen együttműködik majd a jövőben. Az együttműködés fontos területei közé tartozik a COP21-hez kapcsolódó fejlemények nyomon követése, a migráció, a szociális Európa, a kiküldött munkavállalók, az Európa 2020 stratégia, valamint a nemzeti gsz-t ket és az EGSZB-t tömörítő uniós hálózat. Megegyezés született arról is, hogy ösztönzik a két elnök, a szekciók ügyintézői és az előadók közötti közvetlen kapcsolatokat, továbbá megkönynyítik és kibővítik a konzultatív szekciók, bizottságok és küldöttségek közötti együttműködést. Ezenfelül annak a kívánságuknak is hangot adtak, hogy rendszeresen, évente kétszer, hasonló találkozókat megrendezésre kerüljön sor.

A következő lépés Bernasconi elnök részvétele lesz az EGSZB májusi plenáris ülésén. (dm)

Az EGSZB info 23 nyelven elérhető: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

2016. április / 4

Szerkesztő:
Alun Jones (főszerkesztő)
Daniela Marangoni (dm)

A szám elkészítésében részt vett:

Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Diaelhak Raguragui (dr)
Francisco Soriano (fs)
Leszek Jarosz (lj)
Margarita Gavanias (mg)
Milen Minchev (mm)
Satu Kankala (sk)
Siana Glouharova (sg)

Silvia M. Aumair (sma)

Koordinátor:
Agata Berdys (ab)

A szerkesztés lezárva: 2016. április 12-én.

Cím:
Európai Gazdasági és Szociális Bizottság
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Tel.: (+32 2) 546 9476
Fax: (+32 2) 546 9764
E-mail: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

Az EGSZB info évente kilenc alkalommal, az EGSZB plenáris üléseinek alkalmából jelenik meg.

Az EGSZB info angol, francia és német nyelven nyomtatott formában ingyenesen beszerezhető az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság sajtószolgálatánál.

PDF-formátumban továbbá 23 nyelven elérhető az EGSZB honlapjáról:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Az EGSZB info nem tekinthető az EGSZB munkájáról készült hivatalos összefoglalónak. Utóbbi az Európai Unió Hivatalos Lapjában vagy az EGSZB egyéb kiadványaiban található meg.

A benne lévő anyagok más kiadványban való felhasználása – az EGSZB info forrásként való megnevezésével – engedélyezett (egy példány elküldendő a főszerkesztőnek).

Példányszám: 6500

A következő szám 2016 májusában jelenik meg.



Kiadóhivatal